



*Nous fêtons les 40 années d'existence de la  
Fondation pour Femmes et enfants Bienne !  
Rendez nous visite le jour des portes ouvertes :  
samedi, 13 novembre 2010, de 11h00 à 16h00*

## Communiqué de presse : aux médias de Bienne et environs

### Mesdames, Messieurs

La Fondation pour femmes et enfants Bienne s'engage depuis exactement 40 années pour la défense des femmes et des enfants. Nous sommes fiers d'accomplir sans discontinuer cette tâche importante dans l'intérêt public. Depuis 40 ans, nous cultivons ce qui s'impose progressivement, à savoir un partenariat public privé couronné de succès. En étroite collaboration avec les pouvoirs publics et de nombreuses et nombreux bénévoles, nous fournissons des prestations importantes aux femmes et aux enfants.

Le jour de la fête du jubilé, samedi le 13 novembre 2010, entre 11h00 et 16h00, les portes au numéro 46 du Faubourg du Lac seront grandes ouvertes, afin de permettre au public et aux invités de découvrir

- \* la garderie publique TuttiFrutti et
- \* la maison d'accueil SottoSopra, non subventionnée par les pouvoirs publics, qui offre aux femmes un toit provisoire lorsqu'elles vivent des moments difficiles. Cette offre est unique dans la région.

**Programme** La visite de la garderie et de la maison d'accueil permet au public de faire connaissance de très près avec ces importantes institutions sociétales, leur offre et leur manière de travailler. Les collaboratrices de la Fondation, également présentes, vous informeront volontiers. Les délices culinaires et le mélange humoristique entre musique et show de Greg Tuohy transformeront la journée des portes ouvertes en expérience commune.

**La Fondation** La Fondation pour femmes et enfants Bienne est la responsable d'une offre unique en son genre dans la région : la maison d'accueil SottoSopra – pour les femmes en situation de vie difficile – qui n'est pas soutenue par les deniers publics, et la garderie publique TuttiFrutti, qui fonctionne grâce aux contributions des parents et aux subventions cantonales.

**Contacts** Les personnes suivantes restent volontiers à votre disposition pour les interviews :  
*Hansörg Riedwyl*, président de la fondation, tél. 032 365 15 93, prof. 032 332 70 60, hriedwyl@bluewin.ch  
*Rita Weyeneth*, vice-présidente de la fondation, tél. 032 365 63 19, rita.weyeneth@bluewin.ch  
*Regula Aerni-Rothen*, directrice, tél. 032 322 69 11, info@frauenundkinder.org  
Vous trouverez d'autres informations sous [www.frauenundkinder.org](http://www.frauenundkinder.org).

La manifestation au Faubourg du lac 46 à Bienne représente un événement particulier : nous vous remercions pour votre compte-rendu et l'inscription dans votre agenda des manifestations – et nous réjouissons de vous accueillir lors de cette journée.

Meilleures salutations  
Christine Krebs